

Deutsche Zeitung

São Paulo

Geschäftsstelle: Rua Libero Badaró No. 64 - 64A
Caixa do Correio Y
Telegramm-Adresse: „Zeitung“ Spaulo

São Paulo

Tageblatt

Dieses Blatt erscheint täglich mit Ausnahme der Sonntage und Feiertage.

Rio de Janeiro

Geschäftsstelle: Avenida Rio Branco 87 II, Stock.
Caixa do Correio 302

Druck und Verlag von Rudolf Troppmayr, São Paulo.

Vertreter für Deutschland: Johannes Neider, Schönberg-Berlin, Kaiser Friedrichstrasse No. 7
Gesetzt mit Setzmaschinen „Typograph“

Gedruckt auf einer Augsburger Schnellpresse

Abonnementspreis:
Pro Jahr 20000 für das Inland, 30000 für das Ausland
Preis der achtgespaltenen Petitzeile 200 Reals. — Größere Anzeigen und Wiederholungen nach Uebereinkunft.

No. 184, XVI. Jahrg.

Mittwoch, den 7. August 1912

XVI. Jahrg., No. 184.

Volkswirtschaftliche Rundschau

Wirtschaftliche Yankees-Invasionen in Brasilien: Gummi, Kaffee, Elektrizität, Eisenbahnen. — Der Geburtsfehler der Yankees-Millionen: operativer Elanflug des Staates. — Englisch-südamerikanischer Bahnbetrieb und seine Rolle. Die neueste Vampirbildung, ihr Zweck und Aktionsgebiet. — Beschlagnahme der Elektrizitätszentrale. — Frommer Wunsch eines Deutschen.

Jedem einigermaßen aufmerksamen Beobachter ist die Tatsache bekannt, daß die Yankees in ihrem schließlichen Imperialismus, in ihrem finanziell-kommerziellen und industriellen Eroberungs-sucht die Welt ihr Hauptaugenmerk auf Brasilien geworfen haben. Ihre Bemühungen, unsere Produktionsdistrikte des Nordens in die Hände zu bekommen, datieren auf Jahrzehnte zu und haben oft genug unsere Patrioten mit Angst erfüllt, die durch ihre Rücksichtslosigkeiten Eroberer würden in ihrer gier nach wertvollen Handelsartikel sich sogar am Terrorismus vergreifen. Was die Yankees mit Hilfe des Zolls in unserem Kaffeeland für eine Rolle spielen, das ist zur Genüge bekannt und das ist uns als auch bei jeder schlüsslichen und geschicklichen Gelegenheit immer wieder fühlen. Dann werfen sie sich auf unsere Elektrizität, in der klugen, weitsichtigen Erkenntnis, daß gerade die große Zukunftindustrie der Elektrizität auf dem ganzen Erdumkreis kein so aussichtsreiches Gebiet findet, wie hier in Brasilien, bei der Unmenge von Wasserkraften in allen Teilen des Landes, bei der enormen Größe des Landes und für die großen Entfernungen nötigen Verkehrsmittel, bei dem mangelhaften Reichtum und der Mannigfaltigkeit der Materialien und Naturprodukte für zahlreiche Fabriken. Was in dieser Beziehung die Yankees schon erreicht haben, das haben wir ja vor Augen. In ihren Händen sind die elektrischen Kraft- und Lichtwerke der zwei bedeutendsten Städte des Landes, Rio de Janeiro und São Paulo. Und was sie nach dieser Richtung noch vorhaben, darüber weiß gerade ihre neueste Vampir-Gründung hin, die „Brazilian Traction Light and Power“, in welche die hier bestehenden drei Unternehmen: Rio de Janeiro Light and Power, São Paulo Tramway Light and Power und São Paulo Electric Co. zusammengezogen werden, für deren Durchführung sie selbst vor einem Kapitalaufwand von nahezu 500000 Contos nicht zurückschrecken.

Wir verkennen keineswegs, daß unser großes Land zur Umwertung seiner Naturreichtümer in den Händen, in wirkliche der Kultur dienende Werte nicht allein fremder Arbeitskräfte, sondern gleichfalls Kapitalien von außen benötigt. Aber ebenso wenig dürfen wir verkennen, daß gerade das Yankee-Kapital einen ganz eigenartigen Charakter hat, daß ihm der Charakter seiner Investitionen vornehmlich in hervorragendem Maße anhaftet. Der nordamerikanische Millionen-Reichtum ist nicht, wie der Europas, das Produkt einer jahrhundertlangen Entwicklung, der in langsamer BILDUNG ZELLE AN ZELLE und naturgemäß anzusetzt, sondern er ist das Resultat einer Hochkonjunkturepoche, wo alles mit Aufbietung großer Naturkräfte, in rücksichtsloser Anwendung aller Mittel, im Automobiltempo und mit gleichzeitiger Vernichtung der kleinen Konkurrenzexistenzen entstanden ist. Der Charakter der gewaltigen Massenbildung hängt dem nordamerikanischen Kapital und seinen Trägern, den Milliardären, so sehr an, wie keinem anderen. Daß diese Entschneidungsform des Reichtums in allgemeinen keine das Gemeinwohl und die wahre Kultur fördernde ist, das ist aus den sozialen und wirtschaftlichen Verhältnissen der Vereinigten Staaten klar ersichtlich und macht sich dieser Uebelstand in den dortigen Staatswesen schon dort geltend, daß der Staat selber es für nötig erachtet, diese gemeinlichlichen Auswüchse des so entstandenen Kapitalismus mittelst operativen Eingreifens der Staatsgewalt zu beseitigen. Das Anti-Trustgesetz ist ein Versuch, die Geburtsfehler des nordamerikanischen Reichtums zu korrigieren. Ob und wie weit das möglich ist, steht noch dahin.

Tatsache aber ist, daß das nordamerikanische Kapital diesen Vampir-Charakter, diese Tendenz zur

Trustbildung auch ins Ausland mitbringt, ja gerade sich vielfach ins Ausland verzieht, da von seiner Tendenz ungehindert folgen zu können. Dieses aber ist auch die große Schattenseite der nordamerikanischen Kapitalinvestitionen bei uns in Brasilien. Dadurch wird nicht allein die Beteiligung anderer Nationen erschwert, die uns in ihrer Mitwirkung an hiesigen Kulturaufschwung schließlich noch Wertvolleres als bloße klingende Dollars bringen, sondern es wird zum großen Nachteil des konsumierenden Volkes die Konkurrenz der Kleineren ausgeschaltet. Denn die wohlrechnenden Yankees werden ihre Millionen nicht aus bloßen Machtentfaltungsvorgängen in solchen Trustbildungen wie in der neuen „Brazilian Traction Light and Power“ auf, sondern mit dem bestimmten schonungslosen Absicht, aus dem Publikum diese übermäßigsten Kapitalien und deren gute Verzinsung wieder herauszuschlagen.

Nun steht der wirtschaftliche Yankee-Imperialismus wieder auf dem Sprung nach einem neuen Beutobjekt. Wie er der hochentwickelten deutschen Elektrizität das brasilianische Aktionsgebiet abgerungen hat, geht sein nächster Zug zur Konkurrenz gegen die englischen Eisenbahnen über. Es ist bekannt, mit welcher großartigem Erfolge die Engländer sich am Ausbau und Betrieb der südamerikanischen Eisenbahnen beteiligt. Gerade in den Ländern, wo die Bahnen am umfangreichsten sind, wo der Betrieb am besten ist, da haben die Engländer den größten Teil davon. Dabei muß man ihnen zugestehen, daß sie ihre hohen Renten nicht etwa nur der Ausschaltung der Konkurrenz verdanken, sondern vor allem dem vorzüglichen Betriebe, mit dem sie gerade am meisten den Fortschritt der betreffenden Länder fördern. Eine fremde Kapitalinvestition, wie sie die São Paulo Railway — Santos — Jundiahy und wie sie die großen Süd-, Zentral- und Pacificbahnen in Argentinien darstellen, sind keine Vampirbildungen, sondern echte Kulturwerke. Daß die Beteiligung der Yankees auch in diesen Unternehmen eine entscheidende Gefahr in sich schließt, kann nach dem Vorgesagten nicht zweifelhaft sein. Im übrigen deutet diesen Charakter auch gerade das erste große Bahnunternehmen an, welches von dieser Seite lanciert wird.

In letzter Zeit war schon vielfach von einer „Brazil Railway Company“ die Rede, ja auch selbst davon, daß dieses neue Unternehmen sich Argunsage schon auf die wichtigsten Verkehrslinien Brasiliens, die Zentralbahn nicht ausgenommen, erworben habe. Über den Charakter, den Umfang und den Aktionsplan dieses Unternehmens liegen nun nähere Angaben vor und daraus ist ersichtlich, daß hier der Vampir-Charakter des nordamerikanischen Kapitals wieder voll zur Geltung kommt, auch wenn noch andere, gleichbedeutende Unternehmen in Betracht kommen. Es ist anzunehmen, daß der Wirkungskreis der Gesellschaft nicht am Rio Paraná stehen bleiben wird, sondern auch die Provinzen Buenos Aires und Santa Fé in sich schließen wird. Zu dieser Meinung berechtigt uns die Teilnahme so vieler internationaler Kapitalisten, und wir gehen wohl nicht fehl, wenn wir den Kauf der drei bestehenden französischen Linien, nämlich der Santa Fé-Bahn, der General de Buenos Aires- und der Rosario — Puerto Belgrano-Bahn in Bälde erwarten können. Ferner heißt es, daß die Gesellschaft verschiedene Konzessionen erwerben will, u. a. die von San Nicolas nach Arenales und die Rosario — Mendoza-Linie, daß sie auch bereits den Herren Larrañaga ein Gebot gemacht habe, um deren Bahnlinien Konzern anzuschließen, durch die sie von Entre Rios aus Zugang nach der Bundeshauptstadt haben würden.

Als sicherer Quelle haben wir noch erfahren, daß das Syndikat die Absicht hat, die Kontrolle über die Häfen von Santos und Montevideo in die Hände zu bekommen, wie auch einen Überseeschiffen in Rio Grande zu bauen, um später alle Produkte der Provinzen Entre Rios und Corrientes, von Chaco und dem Großvater? Der Großvater hat einen italienischen Namen, aber das hat nichts zu sagen, denn alle Familien haben dort oben italienische Namen annehmen müssen... vor langer Zeit schon... die Regierung hat... so gewollt. Und so... über der Großvater manchmal ist... wie aus einer andern Welt... man fühlt sich ihr doch verwandt... es sprach sich so leicht und zwanglos in die Dunkelheit hinein. Und doch waren alle Gedanken wohl geformt und hatten Kopf und Fuß und Herz. Und Sie, Herr von Kienast! Es ist mir immer, als ob auch Sie nicht hierher päßen... „Nicht hierher päßen“, dachte Thomas Carollotta nach. Dann sagte er: „Ich habe dem Kaiser geschworen.“

Nun war es wieder still zwischen ihnen. Ein kühler Hauch kam vom Meer und die Bäume des Gartens schüttelten ihre Wipfel. Die Zikaden aber waren ganz tobstöhnlich vor Uebermut, und es schien, als hätten sie alle Tierstimmen der Nacht aufgeweckt. Aus allen Bäumen, aus dem Gras, den Büschen, aus den Mündungen der Erdlöcher, vom Zaun und von den Dächern her quiekte, schrie, grunzte, murrte und schrillte es durcheinander. „Sie haben mir nicht dankbar zu sein“, murmelte Thomas, indem er ein Stückchen weiter oben an Carollotta Worte anknüpfte, „ich... ich bin in Ihrer Schuld. Sie waren so gültig gegen mich. Ich werde es nie vergessen.“

noch Schuldscheine für 10 Millionen Pfund Sterling, 85 Millionen Franken und 5 Millionen Dollars ausgeben, die willig Nehmer finden werden. Die Gesellschaft besitzt bereits den größten Teil der Aktien der Copacabana-Bahn 85 Prozent der São Paulo-Bahn, viele Aktien der belgischen Gesellschaft von Rio Grande do Sul, die meisten Aktien der Paulista und Mogiana Co., 49 Prozent der Madeira-Mamoré-Bahn, und... die Garantie des Staates São Paulo für 6 Millionen Acres Land an der zu erbauenden Linie São Paulo — Rio Grande. Ferner weiß man jetzt, daß die Gesellschaft von Hru. Andres R. Fary eine von der argentinischen Regierung bewilligte Konzession erworben hat, welche den Bau folgender Bahnstrecken ins Auge faßt: Hafen von Santa Fé nach dem Rio Bernayo, an welchem Punkt nicht weiter als 10 Kilometer nordwestlich von Presidente Jooa, mit folgenden Zweigstrecken: Kilometer 47 nach Osten bis Fortin Charrau, von demselben Punkt aus nach Nordwesten bis zur Grenze der Provinzen Santa Fé und Santiago del Estero und ferner eine von Kilometer 780 in nordwestlicher Richtung nach dem Rio Bernayo.

Ein Blick auf die Karte genügt, um den Einfluß der Gesellschaft im Bahnetz der Staaten São Paulo, Paraná, Santa Catharina und Rio Grande klarzulegen. Die Kontrolle über die obengenannten Bahnen ist nicht zu unterschätzen, und hierzu kommt noch, daß die Gesellschaft durch die Paraguayanbahn von Asunción aus nach den Iguaçu-fällen freien Zugang nach Brasilien gefunden hat. Es ist heute noch schwer zu sagen, wie weit die Gesellschaft ihren Einfluß über die argentinischen Bahnen ausdehnen will, soweit sie sicher, daß Corrientes, vor allen Dingen aber Entre Rios, die größten Vorteile haben wird, und welche Chancen die Aktienbesitzer von der neuen Gesellschaft haben werden, geht aus dem stetigen Steigen der Midland Uruguay-Aktien hervor, die von Anfang 1911 bis heute von 195/8 auf 37, die der uruguayischen Nordwestbahn von 14 auf 23 gestiegen sind; auch die Aktien der uruguayischen Zentralbahn sind in demselben Zeitraum von 9/5 auf 113 gestiegen. Es handelt sich nunmehr natürlich um Verbindungen dieses Bahnsystems mit Argentinien über den Rio Uruguay, die geschaffen werden können zwischen Monte Caseros und Santa Rosa (Argent. Nordostbahn und Braziliabahn), zwischen Concordia und Salto und zwischen Galeguayehu und Frac Bentos.

Und damit noch nicht genug, die Brazil Railway Company hat schon die noch im Bau befindliche Linie gekauft, die von Santos nach dem Süden des Staates São Paulo führt, und dort Anschluß an das schon bestehende brasilianische Bahnnetz findet. Zu beachten ist bei den ganzen Geschäften, daß die Spurweite... in Frage kommen. Zum Leiter der Gesellschaft in Buenos Aires ist ein großer Kenner Argentiniens ernannt worden, nämlich Mr. H. G. Cabrett, früher Superintendent der Argentinischen Zentralbahn.

Es ist anzunehmen, daß der Wirkungskreis der Gesellschaft nicht am Rio Paraná stehen bleiben wird, sondern auch die Provinzen Buenos Aires und Santa Fé in sich schließen wird. Zu dieser Meinung berechtigt uns die Teilnahme so vieler internationaler Kapitalisten, und wir gehen wohl nicht fehl, wenn wir den Kauf der drei bestehenden französischen Linien, nämlich der Santa Fé-Bahn, der General de Buenos Aires- und der Rosario — Puerto Belgrano-Bahn in Bälde erwarten können. Ferner heißt es, daß die Gesellschaft verschiedene Konzessionen erwerben will, u. a. die von San Nicolas nach Arenales und die Rosario — Mendoza-Linie, daß sie auch bereits den Herren Larrañaga ein Gebot gemacht habe, um deren Bahnlinien Konzern anzuschließen, durch die sie von Entre Rios aus Zugang nach der Bundeshauptstadt haben würden.

Als sicherer Quelle haben wir noch erfahren, daß das Syndikat die Absicht hat, die Kontrolle über die Häfen von Santos und Montevideo in die Hände zu bekommen, wie auch einen Überseeschiffen in Rio Grande zu bauen, um später alle Produkte der Provinzen Entre Rios und Corrientes, von Chaco und dem Großvater? Der Großvater hat einen italienischen Namen, aber das hat nichts zu sagen, denn alle Familien haben dort oben italienische Namen annehmen müssen... vor langer Zeit schon... die Regierung hat... so gewollt. Und so... über der Großvater manchmal ist... wie aus einer andern Welt... man fühlt sich ihr doch verwandt... es sprach sich so leicht und zwanglos in die Dunkelheit hinein. Und doch waren alle Gedanken wohl geformt und hatten Kopf und Fuß und Herz. Und Sie, Herr von Kienast! Es ist mir immer, als ob auch Sie nicht hierher päßen... „Nicht hierher päßen“, dachte Thomas Carollotta nach. Dann sagte er: „Ich habe dem Kaiser geschworen.“

co, Formosa und der Republik Paraguay nach ihren Häfen zu leiten.“

Wie wir sehen, handelt es sich hier doch wirklich um eine Vampirbildung, würde doch dieser „Brazil Railway Company“ der größte Teil der Bahnen von Argentinien bis Mittelbrasilien und bis hoch in den Norden von Paraguay und Brasilien anheimfallen. Wir gehen kaum irre, wenn wir hinter diesen Unternehmen wiederum die Propagandisten der nordamerikanischen Elektrizitätsindustrie als die Hauptmacher erblicken. Bekanntlich stellen die Iguaçu-Fälle eine so enorme Kraftquelle dar, daß sie für den Bahnbetrieb der gesamten La Plata-Länder in Betracht kommen. Und dieses Kraftwerk liegt so ziemlich im Zentrum des gesamten Bahnnetzes, das sich nach den obigen Mitteilungen die „Brazilian Railway Company“ in ihrem Plane zulegt. Daß mit dem Gelingen dieses gewaltigen Unternehmens die Yankees nicht allein wieder einen gewaltigen Fortschritt in ihren südamerikanischen Elektrizitätsunternehmen erreichen, sondern damit auch mit einem Schlage eine machtgebendende Stellung im südamerikanischen Eisenbahnwesen erobern würden, liegt klar auf der Hand. Bei dem speziellen Charakter aber, welcher allen ihren Kapitalinvestitionen anhaftet, können wir diesem neuen Unternehmen nur sehr geteilte Sympathie entgegenbringen und müssen zugleich gestehen, daß die große elektrische Kraftzentrale Iguaçu der deutschen Industrie und deutschen Unternehmern gewünscht hätten.

Aus aller Welt.

(Postnachrichten.)

Das erste Motorschiff in deutschem Besitz. Das Motorschiff „Florina“ ist am 23. Juni in Kiel angekommen und hat eine große Zahl Gäste, die zu den Wettfahrten sich in Kiel aufhalten. Am Bord empfangen, darunter Generaldirektor Ballin, Staatsminister von Sydow und andere. Nachdem eine Probefahrt unternommen worden war, hat eine Untersuchung der Maschinen durch Techniker stattgefunden. Generaldirektor Ballin hat Etsratsr Andersen, das Schiff der Hamburg-Amerika-Linie zu verkaufen. Obgleich ein Teil der Ladung bereits am Bord für die Fahrt des Schiffes festgelegt war, ging die Ostasiatische Kompagnie darauf ein, das Schiff der deutschen Gesellschaft zu übertragen mit Rücksicht auf die große Bedeutung, die der Ankauf für die dänische Schiffsbau- und Motorenindustrie hätte, da hierdurch für Deutschland das erste große Motorschiff in Dänemark gebaut sei.

Der Kammerherr Marina sah in blödsinniger Verzweiflung auf den Boden. „Verzeihung... nicht ich... der Drucker... es ist nur ein Druckfehler“, das war wie das Stöhnen eines Gemarteten, der mit großen Steinen an den Füssen sachte zur Decke aufgezwungen wird. Don Juan in seiner Ecke fletschte das afrikanische Gebiß und grinste. „Bleiben Sie mir mit Ihren Druckfehlern vom Leibe... der Drucker ist in Paris“, tobt Paulette, aber Sie... Sie sind hier... ich halte mich an Sie. Dieses Wort schien eine beschwörende Kraft zu besitzen. Kamra war es gesprochen, so fiel der Prinzessin die Beruhigungs-limonade in die Augen, die ihr Don Juan vorhin auf das Taburet gestellt hatte. Da schoß auch schon der ganze Inhalt des Glases in der schönsten ballistischen Kurve nach dem Kopf des Kammerherrn hinüber.

Marina stand da wie eine nasse Katze. Er hielt den Kopf vornübergebogen, prustete ein wenig, öffnete das linke Auge, denn das rechte war durch einen Klumpen Zitronenfleisch verklebt und schüttelte sich dann, weil ihm die Limonade in den Krugen zu laufen begann. Er sah aus wie die ins Wasser gefallene Wehmüt. Seine Würdigkeit war gründlich und unwiederbringlich dahin.

Pauline aber kreuze die Beine und schmaufte erleichtert. Die Beruhigungs-limonade hatte nun doch ein wenig ihre Wirkung getan. So fand der eben eintretende Kammerherr Vantini die Lage. Er hütelte sich, sie durch ein unzeitgemäßes Lachen zu verschlimmern. Auf Marinas Gesicht las er die bonifazische Ergebenheit, auf dem Paulines sah er die Wolkentürme des Gewitters.

„Was ist geschehen?“ fragte er, „Sie sind mit Marina unzufrieden?“

Stockbrief flüchtiger Verbrecher auch im Kinetheater zur Kenntnis des Publikums bringen. Zum Prinzip wird dies aber seitens der Wiener Polizei nicht gemacht werden, und es wird sich wohl um besonders wichtige Fälle handeln müssen. Den Erfolg, den sich die Berliner Kriminalpolizei von ihren kinematographischen Stockbriefen erhofft, schon wir hier in weitere Ferne rückt. Denn die Erfahrungen lehren, daß nur sehr wenig flüchtige Verbrecher durch ihr Bild — mag es nun in einer Zeitung oder auf einem Straßenplakat erschienen sein — errietet wurden. Die flüchtigen Verbrecher greifen zu allen Mitteln, um ihre äußere Erscheinung zu verändern, und so verandert sich ihre Erscheinung nach der verbrecherischen Tat — man könnte fast sagen — von Stunde zu Stunde. Trotzdem wird es natürlich kein unnötiges Mittel zur Verfolgung des Verbrechers sein, mit seinem Bild, seine Personbeschreibung und vielleicht auch die wichtigsten Umstände der Tat auf der Kinoleinwand erscheinen zu lassen. Von einer bildlichen Darstellung des Verbrechens oder des Lokalauschneises im Kinetheater kann natürlich keine Rede sein. Die Vertauschung der Stockbriefe im Kinetheater ist übrigens zuerst von den Franzosen eingeführt worden. Ob sie damit reussierten, ist uns nicht bekannt.

In 16 1/2 Minuten um die Erde. Wieder ist ein Schnellkeitsrekord aufgestellt worden. In genau 16 Minuten 30 Sekunden ist ein Telegramm der New-Yorker „Times“, das den Wortlaut hatte: „Schießt dieses Telegramm um die Welt.“ „Times in New-York“ um die Erde gegangen. Um Punkt 7 Uhr abends wurde es im New-Yorker Zentraltelegraphenamt aufgegeben, und um 7 Uhr 16 Minuten 30 Sekunden war es wieder zurück. Von 17 Telegraphenstationen war es weitergegeben worden; es hat insgesamt 28.613 geographische Meilen zurückgelegt.

Die Explosion auf dem Panzer „Jules Michelet“. Auf dem französischen Dampfer „Jules Michelet“ auf der Rede von Salins d'Hyeres hat am 26. Juni eine schwere Explosion stattgefunden, bei der ein Mann getötet und 23 schwer verwundet wurden. Der „Jules Michelet“ gehört zu der Division des Kanoniergeschwaders, das von Admiral Sourrier kommandiert wird. Die Artillerieoffiziere des Transportschiffes der „Tourville“ befanden sich an Bord des „Jules Michelet“, in der Mehrzahl alles junge Leute von 19 bis 20 Jahren, die aus den Häfen des Nordens gekommen und eben erst in die Schule eingetretten waren. Die Explosion ist darauf zurückzuführen, daß eine Kartridge während des Feuerns aus einem Drehturm vorzeitig explodiert. Alle Mannschaften und Offiziere, die bei dem Geschehen standen, wurden durch den furchtbaren Luftdruck auf die Erde geschleudert. Alle haben mehr oder minder schwere Brandwunden davongetragen. Zehn Mann waren so schwer verwundet, daß sie ins Hospital von Toulon transportiert werden mußten. Ein zehnter Mann ist bei dem Geschehen geblieben. Nach anderen Berichten haben nach der ersten Explosion noch eine zweite stattgefunden. Man hatte das Feuern, nachdem die Ordnung wieder hergestellt war, erneut aufgenommen, und kurze Zeit darauf habe eine zweite, aber weniger verhängnisvolle Explosion bei dem 16-Zentimeter-Geschütz des Backborddeckmastes stattgefunden. — Wie noch von anderer Seite berichtet wird, hat man die Hoffnung aufgegeben, fünf der Verletzten von „Jules Michelet“ am Leben zu erhalten.

Lehren der „Titanic“-Katastrophe. Die Internationale Konferenz für drahtlose Telegraphie wird den dreißig Nationen, die an ihr beteiligt waren, wichtige Neuerungen vorschlagen, zu denen sie durch die „Titanic“-Katastrophe veranlaßt wurde. Erstklassige Schiffe sollen in Zukunft mindestens zwei Beamte für den drahtlosen Telegraphen mit sich führen, um den Dienst Tag und Nacht zu versehen. Schiffe zweiter Klasse sollen wenigstens die ersten zehn Minuten jeder Stunde auf drahtlose Anrufungen lauschen. Schiffe dritter Klasse, Fischerdampfer und dergleichen sollen nicht gezwungen sein, einen regulären drahtlosen Dienst zu unterhalten. Die Schiffe erster und zweiter Klasse, zu denen alle Ozeandampfer gehören, sollen gezwungen werden, in Zukunft besondere elektrische

den dafür im Almanach für 1816 um ein Jahr jünger erscheinen.“

Die Prinzessin staunte den Tröster aus einem offenen Kindergesicht an. „Ah... es ist wahr“, sagte sie, daran habe ich noch nicht gedacht. Gewiß! Ich werde nächstes Jahr um ein Jahr jünger sein. Das ist Ihre Rettung, Marina, bedanken Sie sich bei Herrn Vantini... ich behalte Sie also. Sie dürfen bleiben... ich will weiter sehen, wie ich mit Ihnen auskomme...“

Marina vermeigte sich mit einem dankbaren Gestammel, raffte dann seine übergesogene Würdigkeit zusammen und ging.

(Fortsetzung folgt.)

Feuilleton

Die Streiche der schlimmen Paulette.

Roman von Karl Hans Strobl.

(27. Fortsetzung.)

Nun war Thomas' Mama zwar eine geborene Radchfort und er war mit Rousseau, Voltaire und Didot erzogen worden, aber er widersprach selbstensweise gar nicht, daß er von Carollotta als Deutsch aufgefunden wurde. Er setzte nur ein wenig, lehnte den Kopf an das Holzgerüst der Laube und füllte eine blickende Schwermut in sich. Schrie hinter ihm zirpten die Zikaden ein kreuzförmiges, verrücktes Scherzo.

„Sie gehen ungern von hier fort“, sagte Carollotta nach einer Weile. Dabei zitterte sie davor, daß in seiner Antwort etwas sein könnte, daß sie verwunden müßte. Es ist so unter Verliebten, daß sie alle schlechten Romanphrasen wahr machen; sie können Messer blicken und Gift sprechen.



Schnupfen, Influenza, Erkältungen, Rheumatis- mus, Zahneissen, Kopfschmerzen, Katzenjammer verschwinden überraschend schnell nach Einnahme von Comprimidos Bayer de Aspirina in Originalpackungen mit dem bekannten Bayerkreuz.

Turnerschaft von 1890 in São Paulo

Sonnabend, den 10. August, in den Räumen des Vereins Tanzkränzchen mit Turnerschen Aufführungen, Vorträgen, Theater Beginn punkt 9 Uhr

San Paulo Gas Company, Limited.

Diese Gesellschaft hat neulich in ihrer Fabrik neue Maschinen zur Zubereitung des Teeres eingeführt und hat größere Posten von «Dehydrated Tar» oder

Raffinierten Teer

abzugeben, der zum Anstreichen von Eisen, Stahl etc. sehr geeignet ist. Er ist viel billiger als Farbe und gibt für die Erhaltung der Metalle ein ausgezeichnetes Resultat.

Rua do Carmo N. 1-3

Wegen Informationen wende man sich an das Bureau der Gesellschaft

Dr. SENIOR Amerikanischer Zahnarzt Rua S. Bento 51, S. Paulo Spricht deutsch.

2-3 tüchtige Glasergesellen welche in der Bau- u. Bilderglaserlei bewandert sind, werden bei gutem Lohn gesucht.

Hugo Riegel, Glasermeister Curitiba Rua Marschal Deodoro No. 42



Junger Mann Deutscher, 19 Jahre alt, der Landessprache in Wort und Schrift mächtig, bisher im Kontor beschäftigt, sucht Stellung in einem solchen, od. auf Lager! Gefl. Off. erbeten sob A. Z. 19 an d. Exp. d. Bl., S. Paulo

Für ein feines Restaurant werden 3 bis 4 junge Kellner gesucht, die sich gut präsentieren. Deutsche, die auch portugiesisch sprechen, werden bevorzugt. Gute Zeugnisse sind bei der Anmeldung erforderlich. Briefe an A. C. Administration ds. Bl. S. Paulo

Schreibmaschine, Jagdgewehr und andere Nutzarikel auf Abzahlung von 48 bis 68. Kataloge und Informationen bei Alencar Piedade & Co., Rua São Bento 47, Telephone 92, Postfach 324 S. Paulo.

Bitte, meine Damen

versuchen Sie die Somatose, wenn Sie mit Blutarmut, Nervosität, Appetitlosigkeit, Ernährungsstörungen, schlechter Verdauung, Abmagerung, Kräfteverfall usw. zu kämpfen haben.

Somatose weckt den Appetit, regelt die Verdauung Somatose bildet gesundes Blut Somatose kräftigt und erfrischt die Nerven Somatose bewirkt Muskelansatz, Rundung und Verschönerung der Körperformen Somatose erhöht das Körpergewicht bei Magerkeit Somatose verleiht ein gesundes blühendes Aussehen Somatose hebt das Allgemeinbefinden und die Lebensfreude Somatose wird von den Aerzten der ganzen Welt empfohlen

„Somatose“

- Für Personal kostenlos! Köchinnen Gehalt bis 150\$000 Hausmädchen Kindermädchen Tagesfrauen Gehalt nach Vereinbarung sofort gesucht „Alliança“ Stellen-Agentur Rua Tymbiras 17 - S. Paulo

Dr. G. Barnsley Zahnarzt Gebisse aus vulkanisiertem Kautschuk innerhalb 2, aus Gold innerhalb 4 Tagen; Kontrakt-Arbeiten nach Uebereinkunft - Palacete Lara Rua Direita 17 - São Paulo, Eing. Rua Quintino Bocayuva 4

Hotel Forster Gute Köchin Tüchtige Frau Elektrotechnikum Reform Symplex Tüchtige Köchin Kassarierin

Landwirtschaftliche Maschinen aller Art John Deere & Co. und Deere & Mansure Coy Moline U. S. A. Pianos, RONISCH 05. melhores e mais resistentes. 26 annos de importação para o Brazil Casa Bevilacqua Rua Direita 17 São Paulo

Dr. Nunes Cintra ist von seiner Reise nach Deutschland zurückgekehrt und steht seinen Klienten wieder zu Diensten. Spezialität: Krankheiten der Verdauungsorgane, der Lungen, des Herzens und Frauenkrankheiten.

Empfehle Ein Saal hiermit dem geehrten Publikum von S. Paulo u. Umgebung meine feinste Herrenschnelderei Reichhaltige Musterkollektion stets auf Lager. - Reparaturen werden prompt besorgt. (3154) Josef Wolf Rua Mauá 61, S. Paulo

Polytheama S. Paulo Empresa Theatral Brasileira Direktion Luiz Alonso South-American-Tour. Heute! 7. August Heute; Grosse Varieté-Vorstellung In Kürze Debuts neuer Künstler Preise der Plätze: Frizas (posse) 12\$000; camarotes (posse) 10\$000; cadeiras de 1.a 3000; entradas 24000; galeria 18000.

Theatro S. José 2339) S. Paulo Empresa Theatral Brasileira Direktion: Luiz Alonso Grosse Operetten-Gesellschaft E. LAHOZ Heute! 7. August Heute; Das Zigeunerkind von Fr. Lehár Preise der Plätze: Frizas 30\$000, Camarotes 25\$000, Camarotes Altos 10\$000, Cadeiras 5\$000, Amphitheatro 3\$000, Balcoes 2\$000, Galerias numeradas 18\$000, Geraes 14000.

Theater Municipal. Empresa Theatral Brasileira - Direktion: Luiz Alonso Tournée der grossen italienischen dramatischen Gesellschaft Clara Della Guardia Leitung: Ettore Paladini. Bald! Das erste Auftreten dieser Gesellschaft Bald! 8 Abonnementsvorstellungen. Preise der Abonnements: Camarotes avant-scène 320\$000 Cadeiras 40\$000 Frizas e camarotes 1.a 248\$000 Balcoes Foyer 1.a e 2.a fila 32\$000 Camarotes Foyer 200\$000 Balcoes Foyer outras filas 24\$000 Camarotes 2.a ordem 180\$000 Galerias 1.a 2.a fila 16\$000 Balcoes de 1.a ordem outras filas 48\$000 Balcoes de 1.a ordem outras filas 48\$000 Amphitheatro 12\$000

Theatro Casino Empresa Paschoal Segreto - S. PAULO - Direktion: A. Segreto. HEUTE - 7. August - HEUTE Varieté ersten Ranges Abwechslungsreiches Programm Erstklassige Künstler Jede Woche Neuheiten Jeden Sonntag und Feiertag Familien-Matinée Diese Woche 19 grossartige Debuts, darunter das weltberühmte Quartett A. Zelinski für Tanz u. Gesang

Orenstein & Koppel-Arthur Koppel, A.G. Berlin Bahn-Anlagen für Industrie und Landwirtschaft, Kippwagen, Schienen, Lokomotiven etc. Portland-Zement „Germania“ seit über 20 Jahren in Sao Paulo bestens bekannt. Alle Arten von Baubedarfsartikeln Streckmetall und Rundeisen für Zementbeton, in allen gangbaren Nummern, Eternitplatten zur dauerhaftesten Dachbekleidung. Thyssen & Co., Mülheim-Ruhr Rohrmasten und Wasserleitungs-Rohre, nahtlos aus Stahl, in unübertroffener Qualität, unzerbrechlich. Vertreter: Schmidt, Trost & Co. Santos S. Paulo Rio de Janeiro

An die Herren Kapitalisten! Gute Kapitalanlage Einträglige Industrie Eine sehr gut gehende Fabrik für Strohhüte ist zu verkaufen. Die Einrichtung ist vollkommen und die Fabrik wirft eine Einnahme von 30% des Anlagekapitals per Semester ab. Das Material ist das neue teure Stock ist gross, die Kundschaft zahlreich, gut und garantiert. Gelegenheitspreis 35000\$000. Vermittler werden nicht angenommen. Zu verhandeln mit A. F. Cardoso von 12-2 p. m., Largo Riachuelo 56 sobr., São Paulo 3156

Zu verkaufen zwei prachtvolle Schmetterling- und eine Käfersammlung. Preiswert. Zu besichtigen in der Exp. ds. Bl. S. Paulo. 3149

Gesucht eine Frau für Küche u. Haus sowie ein Mädchen von 12-14 Jahren bei gutem Gehalt. Praça Republica 85, S. Paulo 3155

Mädchen für Küche und Hausarbeit bei gutem Lohn gesucht. Rua Palmeiras N. 47, S. Paulo. 3146

Für Geschäftshäuser arbeitet, mit allen Tricks der Reklame vertraut, Kataloge und Reklame-Aufsätze aus. Off. unter „Er folgt“ an die Exp. S. Paulo. (gr.)

Dr. Gustav Greiner wohnt in Villa Clementina: Rua do Gado No. 43 gegenüber dem Schlachthause (Chácara). S. Paulo. (3127)

Prometheus São Paulo Donnerstag, den 8. Juli Sitzung im I. Grad in den Handel.

Nachlass von August Fried Die Endunterzeichnete Witwe und Invererbvollmächtigte des verstorbenen Architekten Hrn. August Fried, teilt allen Interessenten mit, dass sie, mit entsprechender Autorisation des zuständigen Richters, ihrem Schwiegervater, Herrn Ingenieur-Architekt Anton Rapp Vollmacht erteilt hat, mit dem alle Angelegenheiten erledigt werden sollen, welche sich auf die in Arbeit befindlichen Bauten beziehen, wie auch die bezüglich Erledigung von Rechnungen, zu welchem Zweck der Genannte in seinem Bureau, Avenida Riquelme Luiz Avonio 245, Ecke Rua Maldonado, täglich von 4-6 Uhr nachmittags zu sprechen ist. S. Paulo, 31. Juli 1912. 3117 Friederike Fried.

Allgemeine Syphilis!

Ich bestätige, daß das „Elixir de Nogueira“, Präparat des Herrn João da Silva Silveira, ein vorzügliches Medikament bei allen syphilitischen Erkrankungen ist. Ich habe dasselbe auf meiner Klinik in Gebrauch, und erziele damit sehr günstige Resultate. Zum Zeichen der Wahrheit des Gesagten meine eigene Unterschrift. Dr. Pedro Calixto. Notariell beglaubigte Unterschrift.

Zu haben in allen besseren Apotheken und Drogerien der Stadt.

Cognac Otard Dupuy

Der König der Kognake Zu haben nur in erstklassigen Delikatessenhandlungen.

Depôt: 2893 Casa Schorch S. Paulo

Auto-Planos u Planos „Stihol“ zu 10% u. 20% pro Woche! (3134) Artikel von unübertroffener Vorzüglichkeit. Kataloge verlangen u. sich in dem Klub der Casa Abilio einschreiben lassen. Vertreter in São Paulo: Alencar Piedade & Co. Rua São Bento 47, Telef. 552 Postfach 324

CASA LUCILLUS

Holl. Voll-Heringe Roquefort Camembert Brie-Steppen Normando Emmenhaler Limburger Alpenkräuter Käse

Willy Fladt Zahnarzt in Deutschland diplomiert Spezialist für Zahnregulierungen Rua 15 Novembro 57, 1. Stock São Paulo

Hotel Albion Neue Sendung von: Camembert Käse Reblochon Käse Pont l'Évêque Käse Roquefort Käse Holl. Rahm Käse Rejno Käse Schweizer Käse Kräuter Käse Matje-Heringe Casa Schorch Rua Rosario 24, S. Paulo Telephone 253 Calça 17

Hotel Albion empfiehlt sich dem reisenden Publikum. - Alle Bequemlichkeiten für Familien vorhanden - Vorzügliche Küche und Getränke. - Gute Bedienung zu massigen Preisen. - Genaueste Zuspruch hält sich bestens empfohlen. Der Inhaber: José Schneeberger.

EXIJAM QUE O VOSSO SABÃO SEJA SUNLIGHT SABÃO A pureza absoluta do Sunlight Sabão salva as mais delicadas rendas e linhos.

Mellin's Food aufgelöst in Kuhmilch, kann den Kindern von Geburt an gegeben werden. Mellin's Food ist frei von Stärke.

Agenten: Nossack & Co., Santos

José F. Thöman Konstruktor Rua 15 de Novembro N. 32 Neubauten - - - Reparaturen - - - Eisenbeton - - - Pläne - - - Voranschläge gratis

Guten billigen Mittagstisch finden deutsche Herren bei deutscher Familie. Rua S. Antonio N. 7, S. Paulo 3121

Abrahão Ribeiro Rechtsanwalt - Spricht deutsch - Büro: Rua Commercio No. 9 Wohnung: Telephone No. 3307 Rua Maranhão No. 3 Telephone-Bureau No. 3254

Landaufenthalt Auf einer Fazenda, in gesunder Gegend, ist das Wohnhaus zu vermieten. Zu erfragen Rua Consolação 431, S. Paulo 2795

Dr. Celestino Bourroul 2189 - Arzt - mit Praxis in Berlin u. Wien Spezialist für innere Krankheiten, sowie für klinische Untersuchungen: Bakteriologie, pathologische Anatomie und Wassermann'sche Reaction; - Sprechstunden: Rua 15 Nov. 4-C, von 1-3 Uhr. Wohn.: R. Gloria 75a. Tel. 2471

Teilhaber stiller oder tätiger, mit ca. 20-25 Contos, von reuellem Geschäftsmann gesucht, zur Uebernahme eines rentablen Geschäftes. Sichere Kapitalanlage, Gefl. Off. unter A. B 100 an die Exp. ds. Bl., S. Paulo (3138)

Dr. Lehfeld Rechtsanwalt Etabliert seit 1896; Sprechstunden von 12-3 Uhr. Rua Quintana 8, 1. St. S. Paulo

DEPOSITO NORMAL Geegründet 1878

Neue Sendung von: Camembert Käse Reblochon Käse Pont l'Évêque Käse Roquefort Käse Holl. Rahm Käse Rejno Käse Schweizer Käse Kräuter Käse Matje-Heringe Casa Schorch Rua Rosario 24, S. Paulo Telephone 253 Calça 17

Hotel Albion empfiehlt sich dem reisenden Publikum. - Alle Bequemlichkeiten für Familien vorhanden - Vorzügliche Küche und Getränke. - Gute Bedienung zu massigen Preisen. - Genaueste Zuspruch hält sich bestens empfohlen. Der Inhaber: José Schneeberger.

CASA ALLEMÃ

Inventur-Ausverkauf

Casa Lemcke

Rua 15 de Novembro 5 Telephone N. 258

Letzte Neuheiten in

Wollstoffen

für Tailleur-Kostume

Lemcke & Sternberg

Automobile „Metz“ für Touren. Zu 20\$000 n. 50\$000 pro Woche.

Poços de Caldas

Deutsches Familienhaus. In der Nähe der neuen Kirche, hält sich dem reisenden Publikum bestens empfohlen.

Dr. Carlos Niemeyer

Operator u. Frauenarzt behandelt durch eine wirksame Spezialmethode die Krankheiten der Verdauungsorgane und deren Komplikationen.

Wer braucht

tüchtige kaufmännische Kraft, die mit deutsch, französisch, engl., italien., portugiesisch (nicht perfekt) Sprachkenntnissen ausgestattet, mit allen Büroarbeiten inkl. Buchführung wohlvertraut ist.

Schweizer Hilfsverein „Helvetia“

São Paulo Vorläufige Anzeige.

Grosses Schweizerfest

am 1. September auf der Chacara des Ve reins „Deutsches Krankenhaus“

Unterricht Zu verkaufen

erteilt in allen modernen Sprachen, Stenographie, kaufmännischem Rechnen, einfacher und doppelter Buchhaltung.

Victor Strauss

deutscher Zahnarzt. Largo do Thezouro 1. Ecke Rua 14 de Novembro

Deutscher

in geordneten Verhältnissen, seit kurzem in S. Paulo sesshaft, sucht für 2-3 Monate Beschäftigung ohne Anschluss an Reise nach Rio Grande oder Porto Alegre.

Wäsche-Fabrikation

Rua da Consolação 481 S. PAULO. Baby-Ausstattungen von 10\$00 an. Knabenhemden 1\$600. Mädchenhemden 1\$200. Damenhemden 2\$400.

Bis 15. August bieten wir durch unsere

Sonderverkaufstage

Damen- und Kinder-Konfektion

eine äusserst günstige Gelegenheit zum Einkauf von Kostümen, Mäntel, Paletots, Umhängen, Strassenkleidern, Gesellschaftskleidern für Teater und Ball, Kinder-Paletots und Câpes zu bedeutend ermässigten Preisen

Grosse Ausstellung in sämtlichen Schaufenstern der Rua Direita u. Rua S. Bento

Casa Enxoval

Klaussner & Co - S. Paulo

Hamburg-Südamerikanische Dampfschiffahrts-Gesellschaft

Passagier-Dienst. Cap Verde 15. September. Cap Roca 23. September. Passagier- und Frachtdampfer.

Santos

Kommandant: H. Schütterow. geht am 14. August von Santos nach Rio de Janeiro, Bahia, Lissabon, Leixões und Hamburg.

Passagierpreis: 1. Klasse nach Lissabon u. Leixões 400,00 Mk. exklusive Regierungsteuer.

E. Johnston & Co., Limited. Rua Frei Gaspar 12, SANTOS-Rua Alvares Penteado 21 (sob.) S. Paulo

Austro-Americana Dampfschiffahrts-Gesellschaft in Triest

Nächste Abfahrten nach Europa: Eugenia 21. August. Sofia Hohenberg 4. September.

Eugenia

geht am 21. August von Santos nach Rio, Teneriffe, Almeria, Neapel u. Triest.

„Kaiser Franz Josef I.“

von 16 500 Tonnen und 19 Meilen Geschwindigkeit, geht am 29. Oktober von Santos (1. Oktober von Rio) nach Teneriffe, Barcelona, Neapel und Triest aus.

Rombauer & Comp. Rua Visconde de Inhauma 84 - RIO DE JANEIRO. Giordano & Comp. S. PAULO - LARGO DO THEZOURO 1

Lloyd Brazileiro

Der Dampfer JUPITER geht am 10. Aug. von Santos nach Paranaguá, Antonina, S. Francisco, Itajubá, Florianopolis, Rio Grande, Pelotas, Porto Alegre, Montevideo u. Buenos Aires.

SATURNO

geht am 18. August von Santos nach Paranaguá, Antonina, S. Francisco, Itajubá, Florianopolis, Laguna, Pelotas, Porto Alegre, Montevideo u. Buenos Aires.

VICTORIA geht am 8. August von Santos nach Paranaguá, Antonina, S. Francisco, Itajubá, Florianopolis, Laguna, Pelotas, Porto Alegre, Montevideo u. Buenos Aires.

Hamburg-Amerika Linie

363 Dampfer mit 923.493 Tons. Nächste Abfahrten: „König Wilhelm II.“ 14. September, „Blücher“ 5. Oktober.

König Friedrich August

Kommandant G. Bachmann geht am 16. August mittags von Rio nach Lissabon, Vigo, Southampton, Boulogne s/m. u. Hamburg.

Theodor Wille & Co. S. PAULO: Largo do Ouvidor 2. SANTOS: Rua Santo Antonio 54 56

Hamburg Amerika-Linie

Nächste Abfahrten: „Habsburg“ 15. Oktober, „Hohenstaufen“ 29. Oktober.

Hohenstaufen

Kommandant: C. Lück geht am 18. August von Santos nach Rio, Bahia, Madaira, Lissabon, Leixões, Boulogne s/m und Hamburg.

Theodor Wille & Co. S. PAULO: Largo Ouvidor 2. SANTOS: Rua S. Antonio 44 u. 56. RIO: Avenida Central 73

Norddeutscher Lloyd Bremen

Der Dampfer „Crefeld“ geht am 14. August von Santos nach Rio, Bahia, Pernambuco, Madaira, Lissabon, Leixões, Antwerpen und Bremen.

Hollandia

geht am 23. August von Santos nach Rio de Janeiro, Lissabon, Leixões, Vigo, Boulogne s/m., Dover und Amsterdam.

Zerrenner Bulow & Co. S. Paulo: Rua de S. Bento N. 81. SANTOS: Rua Sto Antonio 32 u. 34

Kgl. Holländischer Lloyd

Koninklijke Hollandische Lloyd. Der Schnelldampfer „Hollandia“ 3124 geht am 23. August von Santos nach Rio de Janeiro, Lissabon, Leixões, Vigo, Boulogne s/m., Dover und Amsterdam.

Voltaire

geht am 13. August von Santos nach Rio de Janeiro, Bahia, Trindad, Barbados und New-York.

F. S. Hamshire & Co. S. Paulo, Rua 15 de Novembro 20. Santos, Rua 15 de Nov. 30 Sobrado

Lampor' & Holt Linie

Passagierdienst zwischen Brasilien und den vereinigten Staaten. Der neue Dampfer ITAPEMA geht am 11. August von Santos nach Paranaguá, Florianopolis, Rio Grande, Pelotas und Porto Alegre.

Companhia Nacional de Navegação Costeira.

Wichtigster Passagier-Dienst zwischen Rio de Janeiro und Porto Alegre, anlaufend die Häfen Santos, Paranaguá, Florianopolis, Rio Grande u. Porto Alegre.

Praca Antonio Prado N. 8. Wohnung: General Jardim N. 18. Caixa Postal „4“ - São Paulo.

Zahnärztliches Kabinett

Dr. Ferdinand Worms, alleiniger, diplomierter, deutscher Zahnarzt und sehr bekannt, in der deutschen Kolonie mehr als 20 Jahre tätig.

Pension

„Deutsches Haus“ Rua da Constituição 88 - Ecke Rua Amador Bueno - Santos wird dem werthen hiesigen u. reisenden Publikum bestens empfohlen.

Getränke bester Marken auf Lager - Mässige Preise! Anfertigung von Bedienung: Paul Schönenberger

Gesundheitspflege.

Der Honig als Heilmittel bei der Pockenkrankheit. Der Honig als altbekanntes Haus- und Heilmittel hat sich jetzt auch bei einer Pockenkrankheit bewährt, wie aus einer Zuschrift hervorgeht, die Dr. Jorge Pinto, Direktor der Assistentia Publica in Rio de Janeiro aus Marica erhalten hat.

möglichst nahe ins Bett. Je mehr sich die Kartoffeln abkühlen, desto mehr werden sie an den Patienten gelegt. Diese Säckchen behalten lange die feuchte Wärme, und ein öfteres Aufdecken des Kranken ist darum, wie beim Auflegen von Wasserumschlägen, nicht erforderlich.

Wassertrinken ist gesund. In einer medizinischen Zeitschrift lesen wir folgendes: „Die meisten Leute, die für ihre Jahre verhältnismäßig jung aussehen, trinken viel Wasser. Ein berühmter deutscher Arzt wurde einst von einer Weltkugel geheilt, ihr für ihre verschiedenen Leiden etwas zu verschreiben. Ihre Beschwerden und deren Heilmittel waren für Verdauungsstörungen Wasser, für Herzklopfen Wasser, für schlechten Teint mehr Wasser, für Nervosität noch mehr Wasser, für Altausschen besonders viel Wasser.

regen Wurmleiden. Die gut schmeckende Klystiere gegen Magen- und Darmleiden. Aber auch gegen Bandwürmer. Ein Genuß einer Abkochung von 3 Zinken mit einem Liter Milch, welcher auf zwei Drittel eingekocht und dann abgeseiht wird; wenigstens war das Bandwurmmittel nach Verabreichung dieser Abkochung — wie auch nach Genuß von rohen Zwiebeln — stets erfolgreicher, als ohne die Beihilfsmittel.

Buttermilch und Verdauung. Das Trinken von Buttermilch hilft zu einer regelmäßigen Verdauung und fördert den Appetit.

Anweisungen erbitte! Bekennen, daß man etwas nicht versteht, und deshalb um Auskunft bitten, ist stets besser als etwas falsch zu machen, vor allen Dingen im Krankenzimmer. Früher oder später kommt jeder Mensch oder doch jede Frau in die Lage, für Kranke sorgen oder sie pflegen zu müssen. Trifft diese Aufgabe nun Menschen, die noch niemals einen Krankheitsfall wie den gerade vorliegenden gesehen haben, so sollen sie sich ja nicht etwa genieren, dies dem Arzt mitzuteilen und um genaue Anweisung zur Ausführung seiner Verordnungen zu bitten. Andernfalls hat der Kranke, dem sie gerne helfen wollen, den größten Schaden davon und muß leiden, statt Linderung zu bekommen.

Etwas zum Lachen

Lieber Guckkasten! ... Mariechen hat beim Spielen ein kleines Heundknöpfchen in's Naschen gebracht. Im ersten Schrecken eilt die be-

stürzte Mama mit ihm zu mir, dem benachbarten Arzte. Während ich nun ein geeignetes Instrument herbeibrachte, bemerkte Mariechen besorgte Mütter: „Herr Doktor! Wenn dem Kinde aber weh tut, wollen wir's lieber selbst lassen. Ersticken tut's nicht, denn es kann noch durch die vier Löcher von dem Knöpfchen schnaufen!“

Galgenhumor. Staatsanwalt: „Haben Sie noch eine Bitte zu stellen?“ — Zum Tode Verurteilter: „Ich bitte um einen Kragenschoner!“

Die kranke Erbante. „Sagen Sie, Doktor, es muß mir doch bedeutend besser gehen, meine Verdauung sehen so betrübt aus!“

Kindermund. Kleine Ella (zu ihrer Freundin vor einem Metzger-Schäufenster, in welchem Pfaffen stehen): „Siehst Du, Anna, das sind die Pflanzen, an denen die Würste wachsen.“

Unsere Kinder. Karlichen, zu seinem Vater: „Warum sind denn einzelne von Deinen Haaren grau?“ — Vater: „Ich kriege jedesmal ein graues Haar, wenn Du unartig bist!“ — Karlichen: „Ach, Papa, dann muß Großpapa aber sehr unartige Kinder gehabt haben!“

Aus Kalau. Reiseonkel: „Gehst Ihre Uhr nach der Bahn?“ — Hotelier: „Die Uhr nicht, aber mein Friedrich!“

Ihre Bezugsquelle. Hotelier: „Was wollt Ihr, Jungen?“ — Kinder: „Wir wollten fragen, ob wir nicht einige Flöhe für unser Mikroskop bekommen könnten?“

Hotel Internacional

Rio de Janeiro

Telephon No. 334 Villa :: Telegramme: Mentges Rio

Deutsches Hotel ersten Ranges, in gesondeter Lage von Rio (ca. 300 Meter über Meer) mit prachtvollem Fernblick auf die Bai, und die Hafeneinfahrt. — 30 Minuten von Largo da Carioca, Zentrum der Stadt, entfernt und mit demselben durch direkten Tramway verbunden. Tennisplatz — Herrliche Garten- und Parkanlagen — Elektrische Beleuchtung — 2 Aufzüge — Zimmer mit Salon und Bad — Luftige Zimmer, sowie Chais für Familien — Gut ventilierter Speisesaal — Les-, Musik- und Billard-Säle — Hall — Bäder und Douchen im Hause — Vorzügliche Küche und Weine. Spezialität: Zeltlager, Piesporter Bernkastler Doctor. Photographien vom Hotel liegen in der Expedition der „Deutschen Zeitung“ aus. z. OTIZ. Angestellter an Bord der einlaufenden Dampfer; mit der Bahn eintraffende Reisende mit kleinem Gepäck beggeben sich nach Largo da Carioca (Bondverbindung); Beförderung des grossen Gepäcks übernimmt d. s. Hotel. 2267 Vorherige Anmeldung erbeten. Der Besitzer: Ferdinand Mentges



Progredior

Grosses Restaurant und Bierauschank Leiroz & Livreri Rua 15 de Novembro Nr. 8 - S. Paulo - Telephon 1899 Jeden Abend Konzert ausgeführt von einer erstklassigen Sextett. Mittwochs von 3 bis 5 Uhr Five o'clock tea

MENSAGEIROS. Schnellste u. sicherste Ausführung von Aufträgen. Benachrichtigungen u. Zustellungen von kleinen Paketen (bis 25 Kilo), Verteilung von Einladungen, Programmen, Rundschreiben, Reklametzetteln u. s. w. nur durch Rua Alvares Pentea'o 88-A u. 33-B. Telephonruf „Messageiros“

Sägerei Santa Isabel

Castro Mendes & Comp. Avenida Celso Garcia 254 - S. Paulo Kontor Rua Conceição 105 - S. Paulo Sägerei u. Depôt von Holz, Kalk sowie anderen Baumaterialien

Hotel-Restaurant „Rio Branco“

Rua Acre No. 26. (fein bürgerliches deutsches Haus) gute Zimmer, mässige Preise, internationale Küche, aufmerksame Bedienung. Schnelle Verbindung nach allen Richtungen. Tel. 4137 Central. Es empfehlen sich die Besitzer G. S. Machado & Math. Wasner früh Küchenchef Hotel Internacional

-Casa Wainberg-

Travessa Seminario 32, S. Paulo Konkurrenzlose Preise Damen-, Kinder-, u. Herrenhüte, Weisswäsche. Reiches Lager in Mänteln für Damen und Kinder, aus Samt und feinen Stoffen. Gürtel, vornehme u. gewöhnliche Handtaschen, Kragen für Herren und Damen, Manschetten, Regen- und Sonnenschirme, Kinderspielsachen. Unglaublich billig Gegenüber dem Mercado São João

Chapelaria Allemã

Henrique Möntmann & Co. S. PAULO - Rua Direita N. 10-B - S. PAULO. Erstklassiges Herren- und Damen-Hutgeschäft empfehlen alle in und ausländischen Waren. — Herren-, Damen- und Kinderhüte zu mässigen Preisen. — Soeben eingetroffen die neueste Mode in Herrenhüten Marke „Mayer“ federleicht, beste Qualität. — Anfertigung nach Mass von seidenden Zylinderhüten, der neuesten Mode entsprechend — aller Formen und Umgrößen von Herren- und Damenhüten jeder Art. 1273 Waschen u. Formen von Panamá- u. Strohhüten nach neuem System

Kalksandsteine

sind ohne Konkurrenz in Bezug auf Widerstandsfähigkeit, Urdurchlässigkeit und Dauerhaftigkeit. Cia. Paulista de Tijolos de Calcareaos

Chapelaria Martins

S. Paulo, Rua 15 de Novembro 22 :: empfiehlt ihr stets reichhaltiges Lager in Hüten insbesondere in Habig-Hüten, Wien. 2995

Zahnarzt

Vornehme Arbeit - mässige Preise - Prompte Bedienung Ped o van Tol (3029) holländischer Zahnarzt Rua Florencio de Abreu 12-a In der Nähe vom Largo S. Bento - São Paulo

Peruvina

Dieses vorzüglich Mittel wird nur äusserlich gebraucht und erfordert keinerlei Vorsichtsmassregeln. Niederrigen 2390 in S. Paulo: Barde & Co. in Rio: Araújo Freitas & Co. in Santos: Seelmann & Frota

Deutsch-Südamerikanische Bank A. G.

(Banco Germanico da America do Sul) Kapital 20 Millionen Mark. Gegründet von der Dresdener Bank, dem Schaaffhausenschen Bankverein und der Nationalbank für Deutschland.

Filiale Rio de Janeiro :: Rua Gandelaria N. 21 Die Bank vergütet folgende Zinsen:

Table with interest rates: auf Depositen in Kontokorrent 3% jährlich, auf 30 Tage 3 1/2%, auf 60 Tage 4%, auf 90 Tage 5%. In „Conta Corrente Limitada“ bis 50 Contos de Reis 4%

Butter Marke „Esmeralda“

2381 Von reiner Milch Besser u. billiger als jede andere Marke



Tinoco Machado & Co.

Rua do Hospicio 61 - Rio de Janeiro Rua 15 de Novembro 34 - São Paulo Zu haben in allen besseren einschlägigen Geschäften

Bauschlosserei

Stephan Urschei Mit modernen Maschinen ausgestattet, bin ich in der Lage, alle in das Schlossereifach, ganz besonders aber in's Ba u Schlossereifach fallende Arbeiten gut, prompt u. billig auszuführen. Kostenanschläge werden gewissenhaft durchgeführt. Die zahlreiche Kundschaft, der ich in S. Paulo schon lange Jahre diene, ist meine beste Referenz.

Stephan Urschei Rua Antonio Paes No. 91 GASTHAUS

„Weisse Taube“

Rua do Triumpho 3-5, S. Paulo hält sich dem verehrten reisenden Publikum bestens empfohlen. — Vorzügliche Küche, helle Zimmer, gute Betten. — Tischweine, Antarcischoppen u. Flaschenbiere stets zur Auswahl. — Aufmerksame Bedienung Mässige Preise — Pensionisten werden angenommen. Monatspension 90\$ und 65\$, Tagespension 4\$ u. 3\$ 2527 Die Besitzerin Mathilde Friedrichsson



Mme. IRMA

Korsett-Fabrik Rua Barão de Itapetininga N. 75 TELEPHON 1321 S. PAULO

Es gibt keine elegante Toilette Ohne gutsitzendes Korsett Darum lassen Sie Ihre Korsetts nach Mass im Atelier von Mme. IRMA machen.

Fordern Sie gratis den neuen Katalog mit den letzten Modellen. 2557

Berliner Bäckerei

August Tribst & Klüver Rua Couto Magalhães 32 São Paulo (früher, Rua Bom Retiro) empfiehlt sich dem geehrten Publikum

Tokayer ff.

für schwache Kinder und Reconvaleszenten Flasche = Rs. 5\$000 1/2 = 3\$000 Pharmacia e Drogaria Ypiranga Rua Direita 55, São Paulo

Dr. W. Seng

Operateur u. Frauenarzt. Telephon N. 35. 3007 Consultorium und Wohnung: Rua Barão Itapetininga 21 Von 12-4 Uhr. S. Paulo, 3048

Hotel u. Restaurant Diener

99 Rua Mauá N. 99 (antiga Rua da Estação 9) gegenüber dem englischen und dem Sorocabana Bahnhofe. Bei Ankuft und Abgang der Züge findet man immer kalte und warme Speisen. Telephon No. 636 (3028) H Diener.

Dr. Alexander Hauer

ehem. Assistent an den Hospitälern in Berlin, Heidelberg, München und der Geburtshülfs-Klinik in Berlin Consultorium: Rua Alfandega 79, 1-4 Uhr Wohnung: Rua Corrêa de Sá 5, Sta. Theresa 2123 Rio de Janeiro

Dr. Stapler

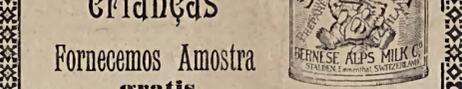
ehem. Assistent an der allgem. Polyklinik in Wien, ehem. Chef-Chirurg div. Hospitäler etc. Chirurgus Portugies. Hospital Operateur und Frauenarzt. Rua Barão de Itapetininga 4, S. Paulo. Von 1-4 Uhr. (2076) Telephon 1407.

Dr. Fischer Junior

Rechtsanwalt S. Paulo - Rua Direita 3 Caixa Postal 881 Sprechstunden v. 12-5 2542

LEITE „URSO“

Com e sem assucar. A Salvação das crianças Fornecemos Amostras gratis



CASA NATHAN

Rua S. Bento N. 43 u. 45 - São Paulo.

LUX

Bewährtes Haarwasser beseitigt die Schuppen und verhindert das Ausfallen der Haar Hergestellt in der Pharmacia da Luz Rua Duque de Caxias 17 S. Paulo

Educadora Paulista

Hilfsverein für Kindererziehung auf Grundlage der Gegenseitigkeit. Der einzige dieser Art. Die dem Verein anzugehörigen Franen erhalten für das beschlossene Beitritts-geld von 20\$000, den Monatbeitrag von 5\$000 und die Quote von 2\$000 für jede in der Serie vorkommende Geburt, die Summe von 200\$000, wenn sie gebären, und 4\$000\$000, wenn das Kind fünf Jahre alt wird, als Unterstützung für seine Erziehung. Der grösste Erfolg des Prinzips der Gegenseitigkeit. Präsident: Dr. Olympio Portugal, Arzt, Direktor der „União Brasileira“; 1. Sekretär: Major Ramiro de Araujo, Apotheker, Direktor-Sekretär der „Mutua Ideal“; 2. Sekretär: Pedro Rodrigues dos Reis, Standesbeamter; Kassierer: Joaquim Vieira Pinto Barboza, Direktor-Kassierer der „União Brasileira“ und Gerent der „Mutualidade Brasileira“; Gerent: Alvaro Loureiro da Cruz, Direktor-Gerent der „A Popular“ (3139) Bureau: Rua S. Bento 21 (Sob.), Caixa postal 111, Tel. 2712, S. Paulo

Banco da Provincia do Rio Grande do Sul

Gegründet 1858 Capital Rs. 10.000.000\$000 :: Stammhaus: Porto Alegre :: Reservefonds Rs. 6.116.667\$300 Filialen und Agenturen an allen bedeutenden Plätzen des Staates Rio Grande do Sul. Rio de Janeiro - Rua da Alfandega 21

Depositos populares

Begrenzter Konto-Korrent - Verkehr von Rs. 50\$000 bis zu 5:000\$000 bei 4 1/2% Jahreszinsen, ermächtigt durch Dekret der Bundesregierung vom 31. Dezember 1909. Die Zinsen werden Ende Juni und Dezember gutgeschrieben. Wöchentliche Rückzahlungen von mindestens Rs. 20\$000 bis zu 1:000\$000 erfolgen ohne vorherige Benachrichtigung.

Casa Christoffel

Reichhaltiges Lager von Zuckerwaren Kakao - Chokoladen - Cakes u. Pralines - Confitures u. Bonbons in eleganter Aufmachung Aufmerksame Bedienung - Mässige Preise

Sociedade Tubos Mannesmann, Ld.

RIO DE JANEIRO

Caixa Postal 191

Natlos gewalzte
Mannesmann - Stahl - Muffenrohre



für Wasser- und Gasleitungen.

Rohre unzerbrechlich, auf 80 Atm. geprüft, in Länge von ca. 7-12 mtr. Gewicht halb so gross wie Gussrohr.

Niedrige Transportkosten. - Leichte Montage.

Natlos gewalzte
Mannesmann-Stahlrohr - Masten
für Stromzuführung und Beleuchtung.
Telegraphen- und Telefonmasten.

Natlos gewalzte
Mannesmann-Siederöhre, Flanschenrohre für Hochdruck-
leitungen, Bohrrohre, Gewinderöhre.

- Turbinen-Leitungsrohre. -

Charutos Dannemann Universales

Alleinige Vertreter

Zerrenner, Bülow & C.

Rua São Bento 81 - São Paulo

Versteigerungen

Dem verehrten Publikum.
In Anbetracht des Ablebens meines geschätzten Kollegen **Fortado de Mendonça** erlaube ich mir dem hochverehrten Publikum anzuzeigen, dass ich mit der Ernennung zum offiziellen Versteigerer für die Konsulate Deutschlands, Englands, Frankreichs und das Sekretariat der Justiz und öffentlichen Sicherheit beehrt wurde.
São Paulo, den 18. Juni 1912. (2410)

Albino de Moraes

Offizieller Versteigerer

Rua José Bonifácio 8 - São Paulo - Telephone 1503

Klinik für Augen-, Nasen- und Ohren-Krankheiten

von 2643

Dr. Neves da Rocha

Spezialist mit langer Praxis in seiner Spezialität im Inlande und in den Krankenhäusern von Berlin, Wien, Paris und London, Arzt der Krankenhäuser der Sociedade Portuguesa de Beneficencia und der Yveavel Ordem Terceira do Carmo, Mitglied der Akademie für Medizin und der Ophthalmologischen Gesellschaft von Paris.
Die Klinik ist mit vollständiger und moderner elektrischer Ausrüstung versehen, mit Apparat für Lichtbäder, statische Bäder, X-Strahlen, hydroelektrische Bäder, Vibrationsmassage, koninuerliche und Induktionsströme, Hochfrequenz, alles physische Hilfsmittel, deren Anwendung ausgezeichnete Resultate ergibt, sowohl bei Augen-, Ohren- und Nasenkrankheiten, als auch bei chronischen Allgemeinerkrankungen, wie **Neuralgie, Rheumatismus, Asthma, Fettleibigkeit** und bei sehr vielen Hautkrankheiten, wie **Lupus, Hasenrüssel, Ekzeme** u. s. w.
Steht zu Krankenbesuchen im Hause zur Verfügung:
Sprechstunde 1. Klasse von 1 bis 4 Uhr nachmittags
2. " " " " 11 bis 12 Uhr vormittags.
Telephon 2890
Avenida Rio Branco, 90 - Rio de Janeiro

Hortulania Paulista Blumen- und Samengeschäft

Rua do Rosario No. 18 - São Paulo
Telephon No. 2463 - Caixa postal No. 1033
Chacara: São Bernardo (Linha Ingloza) 3009
Geschmackvollste Ausführung von Buketts, Blumenkörben, Brautkränzen, Brautbuketts, Kränze, Dekorationen etc. etc.
Stets grosses reichhaltiges Sortiment v. frischem keimfähigem Gemüse, Blumen, sowie Palmen, Fruchtbäume und hochstämmige Rosen, (Gemüse- und Blumenpflanzen) auswärtige Aufträge werden mit vorzüglicher Pünktlichkeit effektiert.
Preise ohne Konkurrenz.
Inhaber:
João Wolf

Hotel et Pension Suisse

Rua Brigadeiro Tobias 1 São Paulo Rua Brigadeiro Tobias 1
empfiehlt sich dem reisenden Publikum.
800 Der Inhaber: **João Heinrich**.

Banco Allemão Transatlantico

Zentrale: Deutsche Ueberseeische Bank, Berlin.
Gegründet 1866
Kapital und Reserve 37.500.000 Mark
Rua da Alfandega 11 Rio de Janeiro Rua da Alfandega 11
Ueberrnimmt die Ausführung von Bankgeschäften aller Art und vergütet für Depositen:
Im Konto-Korrent 2 Prozent p. a.
Auf festen Termin für Depositen per 1 Monat 3 Prozent p. a.
" " " " 3 Monate 4 Prozent p. a.
" " " " 6 " 5 Prozent p. a.
Auf unbestimmten Termin:
Nach 3 Monaten jederzeit mit einer Frist von 30 Tagen kündbar 5 Prozent p. a.
In „Conta Corrente Limitada“ mit Buch 4 Prozent p. a.
2130 (Mit besonderer Genehmigung der Bundesregierung)

Loteria de S. Paulo

Unter Aufsicht der Staatsregierung, um 3 Uhr nachmittags im Ziehungsaal Rua E. de Parana-iacaba 10, S. Paulo
Donnerstag, den 8. August 1912

50 Contos

Ganzes Los 4\$500. Tellos \$990
Loose werden in allen Lotteriegeschäften verkauft
Bestellungen aus dem Innern müssen mit den resp. Beträgen, sowie Postporto begleitet sein u. sind zu richten an
Thesouraria das Loterias do Estado de São Paulo
Rua Quintino Bocayna N. 32. 2514
Telegramm-Adresse: Loteripaulo - S. PAULO.

Oliver Flüge

sowie sämtliche Landwirtschafts-Geräte

Rio de Janeiro - Hasenclever & Co. - São Paulo
Caixa N. 745 - Caixa 79 -

SAXONIA

Färberei - chemische Waschanstalt - Dampf-Wäscherei
Henrique Brunckhorst & Cia.
1 Dutzend glatte Wäsche
wie Tisch-, Bett- und Küchenwäsche bei Lieferung von mindestens 2 Dtz.
gewaschen und geplättet
Rs. 1\$400
Fabriken: Rua Visconde de Parnahyba No. 170-172

Automobil-Unfall-Versicherung

Die „Companhia Nacional de Seguros“ übernimmt Haftpflichten bei Unfällen durch Automobil, Schaufenster und Schaukästen, Fuhrwerke etc. etc.

Centrale: S. PAULO - Largo de Theouro No. 5
Filiale: RIO DE JANEIRO - Rua da Alfandega No. 24 (vorläufig)
Agentur: SANTOS - Rua Rosario No. 15
Verlangen Sie Prospekte

Vermischte Nachrichten.

Hero und Leander im heutigen Norwegen. In Norwegen ereignete sich nach Berichten der Blätter von Christiania eine rührende Liebesgeschichte, die an die alte Sage von Hero und Leander erinnert. Ein armes Hirtenmädchen und der Sohn reicher Eltern liebten einander. Die Eltern waren natürlich gegen diese Liebe, auch dort hat aber die Liebe den schönen Fanatismus, der die menschlichen Verbot hinwegzusetzen. Und so eilte das Mädchen, wenn die Sonne Abends gesunken war, durch Wiesen, Bäche und Steingeröll, bis dahin hinab, wo sich der Mnauffel brausend in den Felsenkessel stürzt. Da saß sie unter einer Tanne und wartete, bis ein dunkler Schatten an der Wand des Felsens gespenstisch hinaufflog. Dann kam Olaf mit kühnem Fuß fest und klingend aus der Tiefe gestiegen und von Klippe zu Klippe springend, näherte er sich schnell, bis er am Herzen seiner Geliebten lag. So vergingen die Nächte der Liebenden schnell und heimlich. Es war ein sicherer Platz, den sie zu ihrem Stelldichein gewählt hatten, die verfolgte Liebe hatte ihn entdeckt, und niemand ahnte, daß menschliche Wesen es wagen könnten, im Dunkel und Nebel der nordischen Nächte dort ihre Liebesstunden zu feiern; wenigleich auch die Alten später ausgestellt hatten, die den Sohn auf seinen nächtlichen Gängen belauschen sollten. Eie der Morgen kam, floh das Mädchen aus der Tiefe ins Gebirge und der Geliebte stieg zu Tal. So war es eine lange Zeit gegangen. Da aber war eines Tages der Himmel schwarz und von Wolken verhangen. Das Mädchen saß und harpte unter der Tanne Olaf's, der sich verspätete. Die Tanne über ihr rauschte vom Sturm gepöppelt in Klageklängen, und die Nebel der Berge schlossen um sie eine undurchdringliche Mauer, und unaufföhrlich rann der Regen über die Felsen hinab. Sie sprang sie auf und horchte: Durch Sturm

und Regen klang es, und sie kannte den Klang. Eine Stimme rief ihren Namen, sie rief wieder, hörte die nahenden Schritte des Geliebten und lief ihm entgegen. Da fuhr plötzlich ein eisetzlicher Windstoß durch die Schlucht, die alten Felsen wankten und von oben her sausten Felsblöcke donnernd in die Tiefe. Das Mädchen hatte sich zusammengekauert und saß nun zitternd, fest an das Gestrüpp geklammert und rief nach dem Geliebten. Aber er rief nicht zurück und wie lange sie auch wartete, er kam nicht wieder. Als die Morgensonne kam, lag unten, wo der Sturm aus dem Felsenort brach, sein zerschmetterter Körper, und die blauen Gletschermassen wuschen sein blütiges Haupt. Seit dieser Nacht irrte das Mädchen allnächtlich auf den gefährlichen Gebirgspaden umher und horchte auf die Stimme und die Schritte dessen, der nimmer wiederkehrte. Wochenlang saß sie jede Nacht still wartend unter der Tanne, bis man, nach einer ähnlichen wilden Nacht am Morgen auch ihre zerschmetterte Leiche an derselben Stelle auflob. Mitleidige Hände betteten sie dann neben dem Geliebten.

Das renovierte Hochzeitskleid der Kaiserin Josephine. Als eine der kostbarsten und interessantesten Reliquien aus französischer Zeit, die in Mainz aufbewahrt werden, gibt das zu einem Chormantel verarbeitete Hochzeitskleid der Kaiserin Josephine, der Gemahlin Napoleons I. Josephine trug das Kleid bei ihrer kirchlichen Trauung mit dem großen Kortschen, die in der Nacht vom 1. zum 2. Dezember 1804 in der Kirche Notre-dame zu Paris erfolgte. Das Hochzeitskleid der neuen Kaiserin war wegen seiner kostbaren und geschmackvollen Ausföhrungen hochberöhmte. Die an dem Gewande verwandten Valenciennespizzen übertrafen an Pracht und unsterblich bis dahin auf dem Gebiete der Mode. Natürlich macht Herr Ellehammer die Empiriestickerei die

Gold. Nach der Hochzeit schenkte Josephine das Gewand dem Bischof Colmar in Mainz, der am napoleonischen Hofe hochangesehen und beliebt war. Colmar ließ aus dem Kleide einen Chormantel anfertigen, den er der St. Stephanskirche in Mainz schenkte. Der aus dem Hochzeitskleid der Kaiserin Josephine hergestellte Chormantel wurde in der St. Stephanskirche in Mainz in hohen Ehren gehalten und nur bei Entfaltung eines besonderen Poms hervorgeholt. In neuester Zeit wurde jedoch der Seidenstoff schadhafte und das Paramentstück mußte renoviert werden. Diese Renovation ist nimmehr zu Ende geföhrt, indem die herrlichen Goldstickereien, die seinerzeit wahrscheinlich von Männern ausgeföhrt wurden, in langwieriger, univöller Arbeit von zwei Damen ziemlich genau auf neuen Seidenstoff übertragen wurden. Jetzt ist das herrliche Paramentstück zu St. Stephan wieder im Gebrauch.

Ein automatisches Eisbrennsignal für Seedampfer. Wie aus Kopenhagen berichtet wird, hat ein dänischer Erfinder, Herr Ellehammer, eine Erfindung gemacht, die, wenn sie läßt, was der Erfinder sich von ihr verspricht, viel dazu beitragen könnte, Katastrophen, wie die der „Titanic“ so gut wie unmöglich zu machen. Herr Ellehammer will nämlich einen Apparat erfunden haben, der es einem Seedampfer ermöglicht, einen Eisberg, eine Klippe, oder ein ähnliches Hindernis in einer Entfernung von 1200 Meter festzustellen, und zwar selbst in tiefster Finsternis oder dickstem Nebel, wenn man keinen Meter weit sehen kann. Ja, noch mehr, der Apparat soll zugleich im Stande sein, die genaue Lage und selbst die Größe des dem Schiffe drohenden Hindernisses festzustellen. Der Erfinder sagt: „Hätte die „Titanic“ meine Erfindung an Bord gehabt, so würde der Apparat ganz einfach gemeldet haben: Eisberg dort und dort, von dem und dem Umfang! Und der Zusammenstoß wäre vermieden worden.“ Natürlich macht Herr Ellehammer über die Konstruktion, die offenbar die

Hotel Rio Branco

Curityba
Nächste Nähe des Bahnhofes - Rua Baio Rio Branco 9-11
Erst kürzlich renoviert - Modern eingerichtet
Helle, luftige Zimmer - Deutsche, franz. u. brasil. Küche - Aufmerksame Bedienung
Mässige Preise - Angenehmer Aufenthalt.

Materialien für Bauten.

Zement - JOSSON, steht in Verwendung in den militärischen Festungswerken der Republik Argentinien, wurde bei Versuchen der „Banc d'Eprouve“ de l'Etat“ bevorzugt im Eisenbahnministerium, Sektion für Post- und Telegraphenwesen Belgiens. Resistenz 60 Kg.
SOUD, Resistenz 50 Kg.
SELETT, Resistenz 45 Kg.
Eisen-Walz-Barren für ZEMENT ARMATUR.
Gebälk von Stahl - Resistenz 41 Kg. pro m/m q.
Asbest-Dachziegel, Marke „Eternit“; hält ewig.
Ziegeln, Schottische, Licht durchlassend
Glas-Fleisen, braun.
Mosaik, zu Dekorationszwecken usw.
Wand- und stuckfarben.
Braune Lackfarbe für Kunstgegenstände.
Deploye-Metall für Wände und Stuck.
Scheiben für Fenster in allen Größen.
Grös-Röhre allerbesten Qualität.
Kleine Wagen.
Man übernimmt Bestellungen auf alle genannten Artikel, auch nach auswärts zu konkurrenzlosen Preisen.
2687
Junqueira, Novaes & Bustamante
Largo S. Bento N. 1-A

Miguel Pinoni

Rua São Bento No. 47 S. Paulo.
Bar, Restaurant Conditoriel, Weinhandlung
Cinematographentheater.
Allabendlich von 7/9 Uhr an:
Kinematograph. Vorführungen für Familien.

Galvão & Kölsch

Rua da Boa Vista 56 S. Paulo
Spezial-Haus in gewöhnlichen und feinen Eisenwaren und Haushaltsgesegenständen:
Farben, Oel, Baumaterialien, Rohre, Bleche, Wellbleche und alle anderen Artikel für Gas- und Wasserleitungen. Lacke von Conrad Wm. Schmidt (F. A. Glaeser) Ltd. London und Zement „Saldor“ Marke „Saldor“
Engros - Endetail
Beste Ware! Mässige Preise!
Direkter Import (3115)
Kommission und Konsignation

Für Haus und Küche.

Trockene Pflaumen in Gelee. - Man weicht ein halbes Pfund Pflaumen, die man erst tüchtig in heissem Wasser gewaschen hat, über Nacht im kalten Wasser ein, ebenso löst man eine halbe Schachtel Gelatine in einer halben Tasse kaltem Wasser auf. Am nächsten Morgen bringt man die Pflaumen in demselben Wasser zum Feuer, und läßt sie langsam kochen, bis sie sehr weich sind. Dann nimmt man sie aus der Bröthe, entfernt, nachdem sie etwas abgeköhlt sind, die Kerne und schneidet jede Pflaume in 4 Stücke. Nun vermischt man die 2 Tassen Pflaumenbröthe mit 1 Tasse Zucker, 1/3 Tasse Zitronensaft und der aufgelösten Gelatine, läßt dies Alles tüchtig heiß werden, gießt es durch ein feines Sieb und röhrt nun die Pflaumen ein. Nun wird die Speise in einer Glasschüssel an einem kalten Platz, am besten im Eisbrenk, verwahrt und mit geschlagenem und veräußtem Rahm zum Nachtisch aufgetragen.

Italienische Reissuppe. - Man wäscht und kocht 1 Tasse Reis 5 Minuten im Wasser, läßt ihn abtropfen und trocknet ihn wieder auf einer Serviette. Eine feingehackte weiße Zwiebel läßt man in einem Eßlöffel Butter, ohne Braun zu werden, schweizen, gibt den Reis hinzu und röhrt ihn einige Minuten unter Röhren, gibt 3 Tassen weiße Bouillon darauf und bringt ihn zugedeckt rasch zum Kochen, stellt die Kasserole dann in einer Pfanne mit Was-

ser und läßt den Reis langsam gar kochen; man darf ihn während des Kochens nicht röhren, er darf nicht weich und breiartig werden, sondern muß könnig bleiben; wenn der Reis zu trocken wird, gibt man noch etwas Bouillon hinzu. Sobald der Reis gar ist, nimmt man ihn vom Feuer, schüttet ihn auf eine flache Schüssel, gibt einen Eßlöffel Butter in kleinen Stücken darauf, streut eine Tasse geriebenen Parmesan-Käse darüber, gibt den Reis in eine Schüssel, streut noch 2 bis 3 Eßlöffel Käse darüber, läßt ihn einige Minuten im heißen Ofen backen, gibt 3 Pint Bouillon in die Terrine und gibt den Reis dazu.

Schwäbische Maultaschen (gefüllte Nudeln). Von einem Pfd. Mehl, 7 Eiern, etwas Salz wird ein Nudelteig gemacht und daraus feine Nudelkuchen ausgeröhrt. Dann bereitet man folgende Fülle: Brotkrumen werden eingeweicht, ausgedrückt und veröhrt, dann gibt man gehackte Fleischreste, Schinken oder Bratwürstfölle dazu. Zwei Hände voll Spinat werden abgeröhrt, gelaicht, durch ein Sieb getrieben, Zwiebel wird hineingehackt und in Butter gedöhpt. Dazu kommt: Salz, Muskatnöl, Petersilie und so viel Eier, daß es eine glatte Masse gibt. Diese wird auf die Nudelkuchen gestrichelt, die man dann zusammenrollt, in viereckige Stück schneidet oder tasehenförmig zusammenklappt, feindrückt und in Salzwasser eine Viertelstunde kocht. Schließlich übergiebt man sie mit Butter und gerösteten Brotkrumen. Man kann sie aber auch ohne Fleisch bereiten. Man nimmt dann mehr Spinat, fügt, wenn erhältlich, noch einige Würzkräuter hinzu und hackt einige weichgekochte Eier dazwischen. Mit weniger Eiern und unter Hinzunahme von einigen Löffeln Wasser bereitet man einen billigeren Nudelteig, den man in Viereck schneidet, füllt, zusammenklappt oder mit Eiweiß kocht.